## 請尊重智慧財產權,合法影印資料並使用正版教科書。

Please consult Intellectual Property Rights before making a photocopy. Please use the textbook of copyrighted edition.

# ②國玄東華大學

## 教學計劃表 Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese	族語 (一) AF				學年/學期 Academic Year/Semester		114/1
課程名稱(英文) Course Name in English	Indigenous Languages I						
科目代碼 Course Code	CIS_1130AF	系級 Department 學一 ( & Year		開課單位 Course-Offering Department	原住民民族學院		
修別 Type	學程 Program	學分數/時間 Credit(s)/Hour(s)		2.0/2.0			
授課教師 Instructor	/鄭玉嬌						
先修課程 Prerequisite							

## 課程描述 Course Description

## 【卑南族語】

認識卑南族是由八個部落增為十個部落組成的族群,雖然在語詞應用上有所差異,但在組織及祭典的文化都有共同點,於是族群的共融能延續到現在沒有間斷。只要認識部落獨有的語音符號及關係,就不難學會卑南族語,進而認識生活上常用的單詞及句型。從

基本上先學會常用招呼語,認識數字唸法、人體形像、親屬人稱代名詞及常用冠詞等等。從以上基本的學習過程中,能使學生介紹自己及認識周遭的人事地物,並建立學生對卑南族語有基本上的認識。

課程目標 Course Objectives

#### 【太魯閣族語】

台灣是一個多文化的社會,除了原有的原住民、閩客、華人之外,因為專業工作者,國際勞工及外籍配偶等相繼來台,使台灣進入一個文化語言衝擊的社會。

由於國民政府執政50多年以來,以統化政策為教育的導向,嚴格禁令族人口說族語,致台灣進入新一世代文化融合的社會,在語言的交談上,口說華語有優越傾向,因此,原住民文化語言快速流失;又面對多元文化的社會,語言文化淪為迷失狀態。

本課程秉持著推廣、認識或介紹太魯闊族的歷史沿革及語言文化的基礎面向教學。

#### 【阿美族語】

認知台灣多元族群、多元文化與多元語言之現實。 幫助學子們如何適應多元語言文化的情境,培養多語言能力。 原住民族語言可以成為一種可以聽、說、讀、寫的語言。 提昇語言敏感度、欣賞研究族群之語言文化並體驗部落生活。 習得語言學習的技巧與方法。

## 【泰雅族語】

為引起學習泰雅爾語的興趣,設計出對學習泰爾語的認識、基本過程、生活問候與鼓勵用語、音符號發音及其書寫、文化、人體與家庭稱謂、數字對話的用語,從中很自然的學到泰雅爾語音符號發音、書寫、記憶,以及簡單的生活用語為教學目標。

#### 【卑南族語】

認識卑南族是由八個部落增為十個部落組成的族群,雖然在語詞應用上有所差異,但在組織及祭典的文化都有共同點,於是族群的共融能延續到現在沒有間斷。只要認識部落獨有的語音符號及關係,就不難學會卑南族語,進而認識生活上常用的單詞及句型。從基本上先學會常用招呼語,認識數字唸法、人體形像、親屬人稱代名詞及常用冠詞等等

從以上基本的學習過程中,能使學生介紹自己及認識周遭的人事地物,並建立學生對卑 南族語有基本上的認識。

#### 【排灣族語】

為使學生學習排灣語基本的會話與生活用語。 從會話當中也能學習排灣族的文化與習性。 學程結束之後,至少學生都學會基本會話用語。 講究情境演練使學生能身歷其境的方式來學族語。

## 【魯凱族語】

本課程以魯凱好茶語(霧台)為主,介紹初學者最基本的概念和初體驗其語言特色,裝備基本的知識,主要內容有:聽 懂 (wathingale kilalra)、口 說 (wathingale kawriva)、朗 讀 (wathingale silrigu)、聽 寫 (wathingale pacase)、歌 唱 (wathingale senay)

## 【鄒族語】

- 1. 學習鄒族語言(聽說讀寫)
- 2. 藉由鄒語的學習認識鄒族社會文化
- 3. 培養多語言能力與視野

	院基本素養與核心能力 College Basic Learning Outcomes	課程目標與院基本素 養與核心能力 Correlation between Course Objectives and Basic Learning Outcomes
A	具備原住民族語言文化能力及族群關係理論基礎知識Abilities of indigenous languages and ethnic relation theories	0
В	具備民族事務與社會工作議題思考、分析與解決之能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on ethnic affairs and social work	
С	具備人文素養與科際整合之行動力Abilities of thoughts and practical training on humanities and discipline-integration	
D	具備在地關懷及國際視野的能力Abilities of local care and global vision	•
Е	具備民族事務規劃與管理的能力Abilities of managing and planning on ethnic affairs	
F	具備實踐族群正義的能力Abilities of ethnic justice and practice	•
G	具備原住民族文化資產議題思考、分析與實踐能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on indigenous cultural heritage	0

细加口晒伤贮甘上主

圖示說明Illustration : ● 高度相關 Highly correlated ○中度相關 Moderately correlated

## 授課進度表 Teaching Schedule & Content

週次Week	內容 Subject/Topics	備註Remarks
1	第一週:9/8 1. 說明本期之教學目標及課程內容 2. 習得基本詞彙500詞 3. 語詞的基本形態及種類 4. 可正確書寫日常生活簡單句型 5. 可正確進行簡單日常生活簡單句型 6. 句型篇中級教材-相似詞,易拼錯詞彙	1. 認識書寫符號 2. 你、我、他
2	第二週:9/15 1. 句型篇中級教材(基本詞彙1.數字的多種說法-2.代名詞)解說 2. 生活會話篇1-解說生詞、詞根、延伸詞 3. 牛刀小試/聽寫訓練(二音節詞1) (基本詞彙1-2/生活會話1)	
3	第三週:9/22 1. 句型篇中級教材-基本詞彙3.疑問詞-4.親屬-5.人物 2. 生活會話篇1-課文解說語意/結構式 3. 牛刀小試/聽說讀寫練習(二音節詞) (基本詞彙3-5/生活會話1)	
4	第四週:9/29 1. 句型篇中級教材-基本詞彙6. 人名-7. 身體部位-8. 動物 2. 生活會話篇2-解說生詞、詞根、延伸詞 3. 牛刀小試/聽說讀寫練習 (三音節詞) (基本詞彙 6~8 生活會話2)	
5	第五週:10/06 1. 句型篇中級教材-基本詞彙9. 植物水果10. 物品11. 山川建築/自然景觀 2. 生活會話篇2-課文解說語意/結構式 3. 牛刀小試/聽說讀寫練習(三音節詞彙) 4. (看圖說故事-關鍵詞) (基本詞彙 9~11生活會話2)	
6	第六週:10/13 1. 句型篇中級教材-基本詞彙12. 時間13. 顏色 2. 生活會話篇3-解說生詞、詞根、延伸詞 3. 牛刀小試/聽說讀寫練習(四音節詞彙) 4. (看圖說故事-關鍵詞) (基本詞彙12-13/生活會話3)	
7	第七週:10/20 1. 句型篇中級教材-基本詞彙14. 事件〔動詞〕-肯定敘述句用 2. 生活會話篇3-課文解說語意/結構式 3. 牛刀小試/聽說讀寫練習(四音節詞彙) 4. 看圖說故事-關鍵詞 (基本詞彙14/生活會話3)	
8	第八週:10/27 1. 句型篇中級教材-基本詞彙14. 事件〔動詞〕-肯定敘述句用 2. 生活會話篇4-解說生詞、詞根、延伸詞 3. 牛刀小試/聽說讀寫練習 4. 看圖說故事-關鍵詞 (基本詞彙14/生活會話4)	
9	期中考試週 Midterm Exam 第九週:11/03 1. 復習 (1)句型篇中級教材-基本詞彙1-14/生活會話1-3 (2)聽寫練習(二音節詞、三音節詞、容易拼錯的詞) (3)分組:會話練習 (情境) 2. 以卑南族語自我介紹	

	第十週:11/10	
10	1. 句型篇中級教材-基本詞彙15. 否定詞	
	2. 生活會話篇4-課文解說語意/結構式	
10	3. 牛刀小試/聽說讀寫練習	
	4. 看圖說故事-關鍵詞	
	(基本詞彙14/生活會話4)	
	第十一週:11/17	
	1. 句型篇中級教材-基本詞彙16. 其他	
	2. 生活會話篇5-解說生詞、詞根、延伸詞	
11	2. 生冶胃品扁J=肝抗生的、的依、延伸的   3. 牛刀小試/聽說讀寫練習	
	4. 會話演練-兩兩小組 (甘土司魯15.16/4 汪全江5)	
	(基本詞彙15~16/生活會話5)	
	第十二週:11/24	
	1. 句型篇中級教材-基本詞彙17. 事件〔動詞〕-祈使句時的動詞2. 生活會話篇	
12	5-課文解說語意/結構式	
12	3. 牛刀小試/聽說讀寫練	
	4. 看圖說故事-關鍵詞	
	(基本詞彙17/生活會話5)	
	第十三週:12/01	
	1. 句型練習一	
13	2. 生活會話篇6-解說生詞、詞根、延伸詞	
	3. 牛刀小試/聽說讀寫練4. 看圖說故事-關鍵詞	
	(生活會話6)	
	第十四週:12/08	
	1. 句型練習二	
	2. 生活會話篇6-課文解說語意/結構式	
14	3. 牛刀小試/聽說讀寫練習-聽寫訓練	
	4. 看圖說故事-關鍵詞	
	(生活會話第6)	
	第十五週:12/15	
	4. 1. 句型練習三	
15	4.	
10		
	The state of the s	
	(生活會話7)	
	第十六週:12/22	
1.0	1. 句型練習四	
16	2. 生活會話篇第7課-課文解說語意/結構式	
	3. 牛刀小試/聽說讀寫練習	
	(生活會話7)	
	第十七週: 12/29	
	1. 句型練習五	
17	2. 生活會話篇8-解說生詞、詞根、延伸詞	
	3. 牛刀小試/聽說讀寫練習	
	4. 會話練習-兩兩小組	
	期末考試週 Final Exam	
	第十八週:2026/01/05	
18	11. 複習:(1) 句型練習1~5	
	(2)生活會話篇第1-8課總複習	
	(3)會話演練	
	2. 學期總評量	
	1 //44//02   五	1

教學策略 Teaching Strategies							
課堂講授 Lecture							
教學創新自評Teaching Self-Evaluation							
創新教學(Innovative Teaching)							
問題導向學習(PBL) 團體合作學習(TBL) 解決導向學習(SBL)							
翻轉教室 Flipped Classroom							
社會責任(Social Responsibility)							
□ 在地實踐Community Practice □ 產學合作 Industy-Academia Cooperation							
跨域合作(Transdisciplinary Projects)							
□跨界教學Transdisciplinary Teaching □跨院系教學Inter-collegiate Teaching							
□ 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners							
其它 other:							

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments									
配分項目	多元評量方式 Assessments								
Items	配分比例 Percentage	測驗 會考	實作 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績(含出缺席) General Performance (Attendance Record)	30%								
期中考成績 Midterm Exam	20%								
期末考成績 Final Exam	20%								
作業成績 Homework and/or Assignments	20%								
其他 Miscellaneous (出席)	10%								

評量方式補充說明

Grading & Assessments Supplemental instructions

## 教科書與參考書目(書名、作者、書局、代理商、說明)

Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.)

- 1. 族語E樂園--句型篇高中版教材https://web.klokah.tw/extension/sp\_senior/practice.php
- 2. 族語E樂園--生活會話篇教材https://web.klokah.tw/extension/con\_practice/
- 3. 族語E樂園--句型篇中級版教材https://web.klokah.tw/extension/sp\_senior/practice.php
- 4. 族語E樂園--繪本平臺各類繪本
- 5. 網路資源、數位學習網站影音資料庫
- 族語E樂園 https://web.klokah. tw/

## 課程教材網址(含線上教學資訊,教師個人網址請列位於本校內之網址)

Teaching Aids & Teacher's Website(Including online teaching information.

Personal website can be listed here.)

其他補充說明(Supplemental instructions)